

VZCZCXRO8302
OO RUEHBZ RUEH DU RUEHGI RUEHJO RUEHMR RUEHRN
DE RUEHKI #0273/01 0831428
ZNR UUUUU ZZH
O 241428Z MAR 09
FM AMEMBASSY KINSHASA
TO RUEHC/SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 9352
INFO RUEHXR/RWANDA COLLECTIVE
RUCNSAD/SOUTHERN AF DEVELOPMENT COMMUNITY COLLECTIVE
RUEAIIA/CIA WASHDC
RHEFDIA/DIA WASHDC
RHMFISS/HQ USEUCOM VAIHINGEN GE
RUZEJAA/JAC MOLESWORTH RAF MOLESWORTH UK

UNCLAS SECTION 01 OF 10 KINSHASA 000273

SENSITIVE
SIPDIS

E.O. 12958: N/A
TAGS: [PGOV](#) [PREL](#) [CG](#)
SUBJECT: TEXT OF GDRC-CNDP AGREEMENT

REF: Kinshasa 272

¶1. (SBU) Reftel reported that the GDRC and CNDP signed a final agreement March 24 in Goma, culminating the peace process overseen by UN Special Envoy Olusegun Obasanjo and AU Special Envoy Benjamin Mkapa. Unofficial embassy translation follows at para. 2; original French is at para. 3.

¶2. (SBU) Begin unofficial embassy translation:

DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

PEACE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT AND THE NATIONAL CONGRESS
FOR THE DEFENSE OF THE PEOPLE (CNDP)

Goma, March 23, 2009

PREAMBLE

We, the Government of the Democratic Republic of the Congo and the National Congress for the Defense of the People (CNDP), parties to the present Agreement,

Meeting in several sessions in Nairobi (Kenya) and Goma (DRC) under the auspices of the co-Facilitation of the Special Envoy from the Secretary General of the United Nations Organization for the Great Lakes, His Excellency Olusegun Obasanjo and of the Co-Facilitator from the African Union and of the International Conference on the Great Lakes Region, His Excellency Benjamin William Mkapa;

Being anxious to contribute to durable peace in the Democratic Republic of the Congo and to a sincere reconciliation between daughters and sons of this great country;

Convinced about the need to achieve a quick and sustainable resolution of the crisis which, for years, has prevailed in the Eastern Democratic Republic of the Congo in general, and in North and South Kivu particularly, creating conditions propitious for massive violations of human rights and an unprecedented humanitarian crisis which should rapidly end;

Aware of the fact that the dialogue is the very mode for resolving conflicts;

Reaffirming the intangible and inalienable character of basic principles of the Constitution of the Republic, especially relating to:

- a) National sovereignty;
- b) Territorial integrity;
- c) Inviolability of national borders, in accordance with the outline in force on June 30, 1960; human rights, basic liberties and duties of the citizen and the State;
- d) The republican and a-political character of the army and national police;

Considering the following Agreements and reference frameworks:

- a) The pact for security, stability and development in the Great Lakes region signed on December 15, 2006 in Nairobi;
- b) The Joint Communiqué of Nairobi on November 9, 2007;
- c) The "Actes d'engagements" signed in Goma on January 23, 2007 at the end of the Conference on Peace, Stability and Development in the provinces of North Kivu and South Kivu, and the resolutions of the aforementioned conference;
- d) The relevant resolutions of the Security Council, notably the resolutions 1843, 1856 and 1857 relating to the security situation in North Kivu, to the reinforcement of MONUC and to its new assignment;
- e) The Joint communiqué of the Summit of Heads of State and of Government of the Great Lakes Region held in Nairobi on November 7, 2008;

Considering the need for strict compliance with the basic standards and principles of international humanitarian law;

Recognizing the need for reliable and efficient mechanisms of good governance at all levels and in all areas, including the area of certification of exploitation, evaluation and control of natural resources;

Considering recent military and political declarations of the CNDP on January 16 and February 4, 2009 in Goma;

Without prejudice to other Agreements likely to contribute to bring back and consolidate peace and stability in the provinces of North and South Kivu and in the Great Lakes Region;

KINSHASA 00000273 002 OF 010

Solemnly Agree to the following:

Article 1:

1.1. CNDP confirms the irreversible character of its

decision to end its existence as a political-military movement. It commits itself to:

- a) Integrate its police elements and armed units respectively in the Congolese National Police and the Armed Forces of the Democratic Republic of the Congo;
- b) To change into a political party and fill in the legally required formalities to that end;
- c) To pursue from now on the quest for solutions for its concerns through strictly political ways and in compliance with the institutional order and laws of the Republic.

1.2. The Government commits itself to quickly process the application for authorization of the CNDP as a political party.

1.3. In addition, the parties accept the principle of participation of CNDP in the DRC's political life. The modalities will be set up for this by common agreement.

Article 2: Political prisoners

2.1. CNDP commits itself to shortly submit an updated list of its members who are political prisoners.

2.2. In accordance with the Goma "Actes d'engagements," the Government commits itself to proceed with the release of those prisoners. The Government equally commits itself to ensure their repatriation to their place of residence.

Article 3: Amnesty

3.1. To facilitate national reconciliation, the Government commits itself to promulgate an amnesty law covering the period from June 2003 to the date of its promulgation, in accordance with international law.

3.2. The parties agree to the strict compliance of independence of

the judiciary power as confirmed by the Constitution.

3.3. The CNDP, having expressed its concerns about some provisions of the draft law as already adopted by the National Assembly, whose qualification of amnestied charges is restrictive in the CNDP's view, it has been agreed that the Government will convey those concerns to the Parliament to review.

Article 4: The National Reconciliation Mechanism

4.1. The parties commit themselves to maintain a momentum of reconciliation, pacification of hearts and spirits, and good inter-community cohabitation as a primordial good governance requirement. In this optic:

- a) The parties agree to the creation of a national mechanism for defining and conducting the reconciliation between Congolese women and men, and to fight xenophobia.
- b) The government commits itself to create a ministerial structure for internal security, local affairs and reconciliation. Failing to create a specific ministry, all aforementioned issues should be clearly taken into account in the definition of the prerogatives of the same Ministry.

Article 5: Local conflicts resolution

5.1. The Government commits itself to setting up permanent local committees for reconciliation, under the local civil authority and consisting notably of local wise men and women to compensate for the deficiency in extrajudicial conflict prevention and resolution.

5.2. The parties agree to the principle of setting up a local police entity as a branch of the Congolese National Police, listening to the grassroots and serving them.

5.3. Local police agents shall be recruited and trained at the national level. The program of their training shall be structured in such a way as to endow them with a thorough knowledge of sociological realities of regions where they will be deployed. Without being formed on ethnic or community bases, the local police shall be vigilant that their composition reflects local social diversity in their deployment of its units on the field.

KINSHASA 00000273 003 OF 010

5.4. The two parties agree that the contribution of CNDP on the aforementioned issues is to be paid to the government party.

5.5. Pending the establishing of the local police, and to ensure the security of refugees and displaced persons returning to their areas, the parties agree to the creation by the government of a special police unit stemming from the integration process of CNDP police units into the Congolese National Police. This unit shall be formed and equipped in accordance with requirements to maintain local law and order.

Article 6: Return of refugees and internally displaced persons

6.1. The two parties agree that living in peace in one's country and fully enjoying one's citizenship are inalienable rights for any Congolese. Therefore the rapid return of displaced persons and Congolese refugees still present in neighboring countries to their native areas is a necessity.

6.2. Therefore, the government commits itself to enhance as soon as possible, the tripartite commission relating to Congolese refugees living in neighboring countries and to initiate rehabilitation actions necessary for their reinsertion. The parties also agree to incite and facilitate the return of internally displaced people.

6.3. The practical modalities relating to these operations will be worked out through specific mechanisms, notably:

- a) Identification
- b) Localization study
- c) Making return areas viable (security, infrastructures, water...)

d) Social reinsertion.

6.4. A mandatory schedule shall be worked out for a prompt enforcement of this provision. Information on such a schedule is attached to this agreement.

Article 7: Disaster areas

7.1. Due to recurring wars, which entailed destruction of basic infrastructures, housing, fields, plantations and cattle, and destruction of roads, the parties recommend that the North-Kivu and South-Kivu provinces be declared "disaster areas."

7.2. The government commits itself to set up integration projects and labor intensive development projects, in such a way as to absorb manpower that the demobilization, and the return of IDP's and refugees will cause, beginning in the most affected territories.

Article 8: Territorial Administration

8.1. The parties agree that the rapprochement of the administration to the administered is a good governance requirement.

8.2. Based on the need for the best possible consideration of the country's sociological realities, the CNDP proposed a model for national territorial apportionment.

8.3. It is agreed to note the contribution of CNDP on this issue as an element of reflection for a steady improvement of the efficiency of territorial administration.

Article 9. Public Administration

9.1. The parties agree to the fact that the administration should meet the local needs often felt by the local populations.

9.2. In this framework, the CNDP proposed that the public administration be managed by technically and financially autonomous national agencies, although under ministerial supervision.

9.3. It is agreed to pay that CNDP's contribution to the government's part to enrich the reflections connected with public administration reform in the Democratic Republic of the Congo.

Article 10: The reform of the army and security services

10.1. The two parties agreed that a thorough reform of the army and DRC security services is a priority.

10: 2. The CNDP proposed strategic orientation for such a reform.

10.3. The government, which is aware of the need and is already working on it, commits itself to register the reform of the army and security services at a priority for near-term activities.

KINSHASA 00000273 004 OF 010

Article 11: The Voting Mode

11.1. The parties agree to the need to urgently evaluate, and subsequently revise the electoral law, to allow for the widest possible representation, without harming the efficiency of the institutions at all levels, and to reinforce sanctions against those who utter sectarian or hateful discourses during the electoral campaign.

11.2. A proposal in this vein is presented by the CNDP to the government party to be conveyed to the independent National Electoral Commission.

Article 12: Specific Issues

12.1. The Government commits itself to bring a political solution to the problem of professional reinsertion of the administrative executives having joined the CNDP, without prejudice, nevertheless, to legal texts in force.

12.2. The parties agree that the solution to the problem of rehabilitation of invalidated provincial deputies could be found in the larger framework of CNDP participation in the national political life.

12.3. For the case of traditional chiefs who have not been co-opted in the provincial assembly of North Kivu, it has been noted that this one is already covered by a decree of the Supreme Court of Justice.

The parties agree to make a recommendation to the independent national electoral commission for rapid enforcement of the decree.

12.4. The two parties agree to the restoring of the state's authority in the territories of Masisi, Rutshuru and Nyiragongo. The principle agreed to is therefore the one of rehabilitation in their functions of territorial administrators and assistant territorial administrators appointed by the state. Concerning the rest of the staff, it remains in the position until further notice. In addition, the parties agree that the enforcement of those provisions promoting unity and social peace should be privileged. Therefore sanctions will be taken against those who infringe those provisions. The former CNDP territorial administrators shall be appointed for other prerogatives in a larger framework for the participation of CNDP in national political life.

12.5. Without prejudice to the right and equity, all property expropriated shall be given back to their owners, be they legal entities or individuals. Aside from traditional mechanisms for resolution of such disputes, the parties agree to quickly establish local committees of conciliation.

12.6. In order to improve the national economy's competitiveness, the parties agreed to speed up the process of liberalization of DRC public enterprises.

12.7. The Government commits itself to take into care those injured from the war, widows and orphans of former CNDP agents whose list will be submitted by CNDP. The parties agree to formally acknowledge the ranks of former CNDP agents both in the National Congolese Police and in the FARDC. The issue shall be administratively settled globally as part of the OG and regulation acts to be passed about it. The efforts towards an efficient logistic for the units on the ground shall be strengthened.

Article 13: Economic Reforms

The parties agree to the need for reliable and efficient mechanisms for good governance at all levels and in all areas, including the area of certification, exploitation, evaluation and control of natural resources.

Article 14: The National Follow-up Committee

14.1. A Government-CNDP parity follow-up committee shall be created by a regulation text. It will be responsible for enforcing the Agreement.

14.2. Its mandate is three months, with the possibility of renewal.

Article 15: The International Follow-up Committee

15.1. The United Nations Organization, the African Union and the International Conference on the Great Lakes are the international witnesses of the Agreement and will ensure follow-up of its

KINSHASA 00000273 005 OF 010

efficient enforcement by the parties. Those institutions, through the two co-Facilitators, are the International Follow-up Committee to the Agreement.

15.2. The International Follow-up Committee shall do periodical evaluations to measure the progress achieved in the implementation of the Agreement. It can also assist the Government in the

mobilization of the regional and international support to the implementation of the Agreement.

15.3. The assignment of the international follow up committee is three months, with the possibility of renewal.

Article 16: Entering into Force

The present agreement enters into force on the date of its signing.

Done in Goma, on March 23, 2009

For the National Congress for the Defense of the People

Desire KAMANZI, President of CNDP

For the Government of the DRC

Raymond TSHIBANDA, International Cooperation Minister

As witnesses

H.E. OLUSEGUN OBASANJO

Co-Facilitator

Special Envoy from the UN SG for the Great Lakes

H.E. BENJAMIN WILLIAM MKAPA

Co-Facilitator

Special Envoy from the AU and the International Conference on the Great Lakes

End unofficial embassy translation.

13. (SBU) Begin original French version.

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO

ACCORD DE PAIX ENTRE LE GOUVERNEMENT ET LE CONGRES NATIONAL POUR LA
DEFENSE DU PEUPLE (CNDP)
GOMA, 23 MARS 2009

PREAMBULE

NOUS, GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO ET CONGRES
NATIONAL POUR LA DEFENSE DU PEUPLE (CNDP), PARTIES AU PRESENT
ACCORD,

REUNIS EN PLUSIEURS SESSIONS A NAIROBI (KENYA) ET GOMA (RDC) SOUS
LES AUSPICES DE LA CO-FACILITATION DE L'ENVOYE SPECIAL DU SECRETAIRE
GENERAL DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LES GRANDS LACS,
S.E.M. OLUSEGUN OBASANJO ET DU CO-FACILITATEUR DE L'UNION AFRICAINE
ET DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA REGION DES GRANDS LACS,
S.E.M. BENJAMIN WILLIAM MKAPA ;

SOUCIEUX DE CONTRIBUER A UNE PAIX DURABLE EN REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE
DU CONGO ET A UNE RECONCILIATION SINCERE ENTRE FILLES ET FILS DE CE
GRAND PAYS ;

CONVAINCUS DE LA NECESSITE DE PARVENIR A UNE RESOLUTION RAPIDE ET
DURABLE DE LA CRISE QUI, DES ANNEES DURANT, A PREVALU DANS L'EST DE
LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO EN GENERAL, ET DANS LE NORD ET
LE SUD KIVU EN PARTICULIER, CREANT DES CONDITIONS PROPICES A DES
VIOLATIONS MASSIVES DES DROITS HUMAINS AINSI QU'UNE CRISE
HUMANITAIRE SANS PRECEDENT AUXQUELS IL IMPORTE DE METTRE RAPIDEMENT
FIN ;

CONSCIENTS DU FAIT QUE LE DIALOGUE CONSTITUE LE MODE PAR EXCELLENCE
DE REGLEMENT DES CONFLITS ;

REAFFIRMANT LE CARACTERE INTANGIBLE ET INALIENABLE DES PRINCIPES
FONDAMENTAUX DE LA CONSTITUTION DE LA REPUBLIQUE, PARTICULIEREMENT
CEUX RELATIFS :

- A) A LA SOUVERAINETE NATIONALE ;
- B) A L'INTEGRITE TERRITORIALE ;
- C) A L'INVIOABILITE DES FRONTIERES NATIONALES, CONFORMEMENT AU TRACE EN VIGUEUR AU 30 JUIN 1960 ;
- D) AUX DROITS HUMAINS, LIBERTES FONDAMENTALES ET DEVOIRS DU CITOYEN ET DE L'ETAT;
- E) AU CARACTERE REPUBLICAIN ET APOLITIQUE DES FORCES ARMEES ET DE LA POLICE NATIONALE ;

CONSIDERANT LES ACCORDS ET CADRES DE REFERENCE SUIVANTS :

- A) LE PACTE DE LA SECURITE, LA STABILITE ET LE DEVELOPPEMENT DANS LA REGION DES GRANDS LACS SIGNE LE 15 DECEMBRE 2006 A NAIROBI ;
- B) LE COMMUNIQUE CONJOINT DU NAIROBI DU 9 NOVEMBRE 2007 ;
- C) LES ACTES D'ENGAGEMENT SIGNES A GOMA LE 23 JANVIER 2008 A L'ISSUE DE LA CONFERENCE SUR LA PAIX, LA STABILITE ET LE DEVELOPPEMENT DANS LES PROVINCES DU NORD KIVU ET SUD KIVU, AINSI QUE LES RESOLUTIONS DE LADITE CONFERENCE;
- D) LES RESOLUTIONS PERTINENTES DU CONSEIL DE SECURITE, NOTAMMENT LES RESOLUTIONS 1843, 1856 ET 1857 RELATIVES A LA SITUATION SECURITAIRE AU NORD KIVU, AU RENFORCEMENT DE LA MONUC ET A SON NOUVEAU MANDAT ;
- E) LE COMMUNIQUE CONJOINT DU SOMMET DES CHEFS D'ETAT ET DE GOUVERNEMENT DE LA REGION DES GRANDS LACS TENU A NAIROBI LE 7 NOVEMBRE 2008 ;

CONSIDERANT LA NECESSITE DU STRICT RESPECT DES NORMES ET PRINCIPES FONDAMENTAUX DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE;

RECONNAISSANT LA NECESSITE DE MECANISMES FIABLES ET EFFICACES DE BONNE GOUVERNANCE A TOUS LES NIVEAUX ET DANS TOUS LES DOMAINES, Y COMPRIS CELUI DE LA CERTIFICATION DE L'EXPLOITATION, DE L'EVALUATION ET DU CONTROLE DES RESSOURCES NATURELLES ;

CONSIDERANT LES RECENTES DECLARATIONS MILITAIRES ET POLITIQUES DU CNDP EN DATES DU 16 JANVIER ET DU 4 FEVRIER 2009, A GOMA ;

SANS PREJUDICE D'AUTRES ACCORDS SUSCEPTIBLES DE CONTRIBUER A RAMENER ET CONSOLIDER LA PAIX ET LA STABILITE DANS LES PROVINCES DU NORD KIVU ET DU SUD KIVU, AINSI QUE DANS LA REGION DES GRANDS LACS ;
CONVENONS SOLENNELLEMENT DE CE QUI SUIT :

ARTICLE 1 : DE LA TRANSFORMATION DU CNDP

1.1. LE CNDP CONFIRME LE CARACTERE IRREVERSIBLE DE SA DECISION DE METTRE FIN A SON EXISTENCE COMME MOUVEMENT POLITICO-MILITAIRE. IL S'ENGAGE :

A) A INTEGRER SES ELEMENTS DE POLICE ET SES UNITES ARMEES RESPECTIVEMENT DANS LA POLICE NATIONALE CONGOLAISE ET LES FORCES ARMEES DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO ;

B) A SE MUER EN PARTI POLITIQUE ET A REMPLIR LES FORMALITES LEGALEMENT REQUISES A CETTE FIN ;

C) A POURSUIVRE DORENAVANT LA QUETE DE SOLUTIONS A SES PREOCCUPATIONS PAR DES VOIES STRICTEMENT POLITIQUES ET DANS LE RESPECT DE L'ORDRE INSTITUTIONNEL ET DES LOIS DE LA REPUBLIQUE.

1.2. LE GOUVERNEMENT S'ENGAGE A TRAITER AVEC CELERITE LA DEMANDE D'AGREMENT DU CNDP COMME PARTI POLITIQUE.

1.3. PAR AILLEURS, LES PARTIES ACCEPTENT LE PRINCIPE DE PARTICIPATION DU CNDP DANS LA VIE POLITIQUE DE LA RDC. LES MODALITES EN SERONT FIXEES D'UN COMMUN ACCORD.

ARTICLE 2 : DES PRISONNIERS POLITIQUES

2.1. LE CNDP S'ENGAGE A PRODUIRE, DANS LE PLUS BREFS DELAIS, LA LISTE REACTUALISEE DE SES MEMBRES PRISONNIERS POLITIQUES.

2.2. CONFORMEMENT AUX ACTES D'ENGAGEMENT DE GOMA, LE GOUVERNEMENT S'ENGAGE A PROCEDER A LA LIBERATION DE CES PRISONNIERS. LE GOUVERNEMENT S'ENGAGE EGALEMENT A ASSURER LEUR RAPATRIEMENT DANS

LEURS LIEUX D'HABITATION.

ARTICLE 3 : DE L'AMNISTIE

3.1. EN VUE DE FACILITER LA RECONCILIATION NATIONALE, LE GOUVERNEMENT S'ENGAGE A PROMULGUER UNE LOI D'AMNISTIE COUVRANT LA PERIODE ALLANT DU JUIN 2003 A LA DATE DE SA PROMULGATION, ET CE CONFORMEMENT AU DROIT INTERNATIONAL.

3.2. LES PARTIES CONVIENNENT DE L'OBSERVANCE STRICTE DE L'INDEPENDANCE DU POUVOIR JUDICIAIRE TELLE QUE CONSACREE PAR LA CONSTITUTION.

KINSHASA 00000273 007 OF 010

3.3. LE CNDP AYANT EXPRIME DES PREOCCUPATIONS QUANT A CERTAINES DISPOSITIONS DU PROJET DE LOI TEL QUE DEJA ADOPTE PAR L'ASSEMBLEE NATIONALE, DONT LA QUALIFICATION A SON AVIS RESTRICTIVE DES FAITS AMNISTIES, IL A ETE CONVENU QUE CES PREOCCUPATIONS SOIENT TRANSMISES PAR LE GOUVERNEMENT AU PARLEMENT POUR EXAMEN.

ARTICLE 4 : DU MECANISME NATIONAL DE RECONCILIATION

4.1. LES PARTIES S'ENGAGENT A ENTRETENIR UNE DYNAMIQUE DE RECONCILIATION, DE PACIFICATION DES CŒURS ET DES ESPRITS, AINSI QUE DE BONNE COHABITATION INTERCOMMUNAUTAIRE EN TANT QU'EXIGENCE PRIMORDIALE DE BONNE GOUVERNANCE. DANS CETTE OPTIQUE :

A) LES PARTIES CONVIENNENT DE LA CREATION D'UN MECANISME NATIONAL CHARGE DE DEFINIR ET DE CONDUIRE LA POLITIQUE DE RECONCILIATION ENTRE CONGOLAISES ET CONGOLAIS, ET DE LUTTER CONTRE LA XENOPHOBIE.

B) LE GOUVERNEMENT S'ENGAGE A CREER UNE STRUCTURE MINISTERIELLE RESPONSABLE A LA FOIS DE LA SECURITE INTERIEURE, DES AFFAIRES LOCALES ET DE LA RECONCILIATION. A DEFAUT DE CREER UN MINISTERE SPECIFIQUE, TOUTES LES MATIERES SUSMENTIONNEES DEVRONT FAIRE L'OBJET D'UNE PRISE EN COMPTE CLAIRE DANS LA DEFINITION DES ATTRIBUTIONS D'UN MEME MINISTERE.

ARTICLE 5: DE LA RESOLUTION DES CONFLITS LOCAUX

5.1. LE GOUVERNEMENT S'ENGAGE A METTRE EN PLACE DES COMITES LOCAUX PERMANENTS DE CONCILIATION, RELEVANT DE L'AUTORITE CIVILE LOCALE ET COMPOSES NOTAMMENT DES SAGES LOCAUX, HOMMES ET FEMMES, POUR PALLIER LA CARENCE EN MATIERE DE PREVENTION ET DE RESOLUTION EXTRA JUDICIAIRE DE CONFLITS.

5.2. LES PARTIES CONVIENNENT DU PRINCIPE DE LA CREATION D'UNE "POLICE DE PROXIMITE" ENTENDUE COMME BRANCHE DE LA POLICE NATIONALE CONGOLAISE; A L'ECOUTE DU PEUPLE A LA BASE ET AU SERVICE DE CELUI-CI.

5.3. LES ELEMENTS DE LA POLICE DE PROXIMITE SERONT RECRUTES ET FORMES AU NIVEAU NATIONAL. LE PROGRAMME DE LEUR FORMATION SERA STRUCTURE DE MANIERE A LES Doter D'UNE CONNAISSANCE PROFONDE DES REALITES SOCIOLOGIQUES DES REGIONS OU ILS SERONT DEPLOYES. SANS ETRE CONSTITUEE SUR UNE BASE ETHNIQUE OU COMMUNAUTAIRE, LA POLICE DE PROXIMITE VEILLERA, DANS LE DEPLOIEMENT DE SES UNITES SUR LE TERRAIN, A CE QUE LA COMPOSITION DE CELLES-CI REFLETE LA DIVERSITE SOCIALE LOCALE.

5.4. LES DEUX PARTIES CONVIENNENT QUE LA CONTRIBUTION DU CNDP SUR LES SUJETS CI-DESSUS EST A VERSER A LA PARTIE GOUVERNEMENTALE.

5.5. EN ATTENDANT LA MISE EN PLACE DE LA POLICE DE PROXIMITE, ET AFIN D'ASSURER LA SECURITE DES REFUGIES ET PERSONNES DEPLACEES RENTRANT DANS LEUR MILIEUX, LES PARTIES CONVIENNENT DE LA MISE EN PLACE, PAR LE GOUVERNEMENT, D'UNE UNITE DE POLICE SPECIALE ISSUE DU PROCESSUS D'INTEGRATION DES ELEMENTS DE LA POLICE DU CNDP AU SEIN DE LA POLICE NATIONALE CONGOLAISE. CETTE UNITE SERA FORMEE ET EQUIPEE CONFORMEMENT AUX EXIGENCES DE MAINTIEN DE L'ORDRE AU NIVEAU LOCAL.

ARTICLE 6: DU RETOUR DES REFUGIES ET DES DEPLACES INTERNES

6.1. LES DEUX PARTIES CONVIENNENT QUE VIVRE EN PAIX DANS SON PAYS ET JOUIR PLEINEMENT DE SA CITOYENNETE SONT DES DROITS INALIENABLES DE

TOUT CONGOLAIS. DE CE FAIT, LE RETOUR RAPIDE DES PERSONNES DEPLACEES ET DES REFUGIES CONGOLAIS ENCORE PRESENTS DANS LES PAYS VOISINS VERS LEURS MILIEUX D'ORIGINE EST UNE NECESSITE.

6.2. EN CONSEQUENCE, LE GOUVERNEMENT S'ENGAGE A RELANCER DANS LES PLUS BREFS DELAIS, LES COMMISSIONS TRIPARTITES RELATIVES AUX REFUGIES CONGOLAIS SE TROUVANT DANS LES PAYS VOISINS ET A INITIER DES ACTIONS DE REHABILITATION NECESSAIRES A LEUR REINSERTION. LES PARTIES S'ACCORDENT EGALEMENT A INCITER ET A FACILITER LE RETOUR DES DEPLACES INTERNES.

6.3. LES MODALITES PRATIQUES RELATIVES A CES OPERATIONS FERONT L'OBJET D'UNE ELABORATION DE MECANISMES PARTICULIERS, NOTAMMENT :

- A) IDENTIFICATION
- B) ETUDE DE LOCALISATION
- C) VIABILISATION DES ZONES DE RETOUR (SECURITE, INFRASTRUCTURES, EAU . . .)
- D) REINSERTION SOCIALE.

6.4. UN CALENDRIER CONTRAIGNANT SERA ELABORE POUR UNE PROMPTE MISE EN QUVRE DE CETTE DISPOSITION. L'INDICATION D'UN TEL CALENDRIER EST ICI ANNEXEE.

ARTICLE 7: DES ZONES SINISTREES

KINSHASA 00000273 008 OF 010

7.1. DU FAIT DES GUERRES RECURRENTES, QUI ONT ENTRAINE LA DESTRUCTION DES INFRASTRUCTURES DE BASE, DES HABITATIONS, DES CHAMPS, DES PLANTATIONS ET DU BETAIL, AINSI QUE L'IMPRATICABILITE DES ROUTES, LES PARTIES RECOMMANDENT QUE SOIENT DECLAREES "ZONES SINISTREES" LES PROVINCES DU NORD KIVU ET DU SUD KIVU.

7.2. LE GOUVERNEMENT S'ENGAGE A METTRE EN QUVRE DES PROJETS INTEGRATEURS ET DES PROJETS DE DEVELOPPEMENT A HAUTE INTENSITE DE MAIN-D'OUVRE, DE MANIERE A ABSORBER MAIN-D'OUVRE QUE RENDRA DISPONIBLE LA DEMOBILISATION, LE RETOUR DES DEPLACES INTERNES ET CELUI DES REFUGIES, EN COMMENGANT PAR LES TERRITOIRES LES PLUS AFFECTES.

ARTICLE 8 : DE L'ADMINISTRATION DU TERRITOIRE

8.1. LES PARTIES CONVIENNENT QUE LE RAPPROCHEMENT DE L'ADMINISTRATION DES ADMINISTRES EST UNE EXIGENCE DE BONNE GOUVERNANCE.

8.2. SE FONDANT SUR LA NECESSITE D'UNE MEILLEURE PRISE EN COMPTE POSSIBLE DES REALITES SOCIOLOGIQUES DU PAYS, LE CNDP A PROPOSE UNE MODELE DE DECOUPAGE DU TERRITOIRE NATIONAL.

8.3. IL A ETE CONVENU DE CONSIGNER LA CONTRIBUTION DU CNDP SUR CE SUJET COMME UN ELEMENT DE REFLEXION POUR L'AMELIORATION CONSTANTE DE L'EFFICACITE DE L'ADMINISTRATION DU TERRITOIRE.

ARTICLE 9 : DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

9.1. LES PARTIES S'ACCORDENT SUR LE FAIT QUE L'ADMINISTRATION DEVRAIT REpondre AUX BESOINS DE PROXIMITE QUE RESSENTENT SOUVENT LES POPULATIONS LOCALES.

9.2. DANS CE CADRE, LE CNDP A PROPOSE QUE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE SOIT PRISE EN CHARGE PAR LES AGENCES NATIONALES TECHNIQUEMENT ET FINANCIEREMENT AUTONOMES, QUOIQUE SOUS TUTELLE DES MINISTRES.

9.3. IL A ETE CONVENU DE VERSER CETTE CONTRIBUTION DU CNDP A LA PARTIE GOUVERNEMENTALE POUR ENRICHIR LES REFLEXIONS LIEES A LA REFORME DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE EN REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO.

ARTICLE 10: DE LA REFORME DE L'ARMEE ET DES SERVICES DE SECURITE

10.1. LES DEUX PARTIES ONT CONVENU QU'UNE REFORME PROFONDE DE L'ARMEE ET DES SERVICES DE SECURITE DE LA RDC CONSTITUE UNE PRIORITE.

10.2. LE CNDP A PROPOSE DES ORIENTATIONS STRATEGIQUES POUR UNE TELLE REFORME.

10.3. LE GOUVERNEMENT, QUI EST CONSCIENT DE CETTE NECESSITE ET Y TRAVAILLE DEJA, S'ENGAGE A INSCRIRE LA REFORME DE L'ARMEE ET DES SERVICES DE SECURITE EN PREMIERE LIGNE DES ACTIVITES A REALISER DANS LES MEILLEURS DELAIS.

ARTICLE 11 : DU MODE DE SCRUTIN

11.1. LES PARTIES CONVIENNENT DE LA NECESSITE D'UNE EVALUATION URGENTE, SUIVIE D'UNE REVISION SI NECESSAIRE DE LA LOI ELECTORALE, AFIN DE PERMETTRE UNE REPRESENTATIVITE LA PLUS LARGE POSSIBLE, SANS POUR AUTANT NUIRE A L'EFFICACITE DES INSTITUTIONS A TOUS LES NIVEAUX, ET DE RENFORCER LES SANCTIONS A L'ENDROIT DE CEUX QUI, PENDANT LA CAMPAGNE ELECTORALE, TIENNENT DES DISCOURS SECTAIRES OU HAINEUX.

11.2. UNE PROPOSITION EN CE SENS EST VERSEE PAR LE CNDP A LA PARTIE GOUVERNEMENTALE POUR TRANSMISSION A LA COMMISSION ELECTORALE NATIONALE INDEPENDANTE.

ARTICLE 12 : DES QUESTION SPECIFIQUES

12.1. LE GOUVERNEMENT S'ENGAGE A APPORTER UNE SOLUTION POLITIQUE AU PROBLEME DE KA REINSERTION PROFESSIONNELLE DES CADRES ADMINISTRATIFS AYANT ADHERE AU CNDP, SANS PREJUDICE, POUR AUTANT, DES TEXTES LEGAUX EN VIGUEUR.

12.2. LES PARTIES CONVIENNENT QUE LA SOLUTION AU PROBLEME DE LA REHABILITATION DES DEPUTES PROVINCIAUX INVALIDES POURRAIT ETRE TROUVEE DANS LE CADRE PLUS LARGE DE LA PARTICIPATION DU CNDP A LA VIE POLITIQUE NATIONALE.

12.3. POUR LE DOSSIER DES CHEFS COUTUMIERS NON COOPTES A L'ASSEMBLEE PROVINCIALE DU NORD KIVU, IL A ETE NOTE QUE CELUI-CI EST DEJA COUVERT PAR UN ARRET DE LA COUR SUPREME DE JUSTICE.

KINSHASA 00000273 009 OF 010

LES PARTIES CONVIENNENT DE FORMULER UNE RECOMMANDATION A LA COMMISSION ELECTORALE NATIONALE INDEPENDANTE POUR EXECUTION RAPIDE DUDIT ARRET.

12.4. LES DEUX PARTIES CONVIENNENT DU RETABLISSEMENT DE L'AUTORITE DE L'ETAT DANS LES TERRITOIRES DE MASISI, DE RUTSHURU ET DE NYIRAGANGO. LE PRINCIPE CONVENU EST DONC CELUI DE LA REHABILITATION DANS LEURS FONCTIONS DES ADMINISTRATEURS DE TERRITOIRE ET DES ADMINISTRATEURS DE TERRITOIRE ASSISTANTS NOMMES PAR L'ETAT. QUANT AU RESTE DU PERSONNEL, IL RESTE EN PLACE JUSQU'A NOUVEL ORDRE.

LES PARTIES CONVIENNENT PAR AILLEURS QUE DANS LA MISE EN QUVRE DE CES DISPOSITIONS, SOIT PRIVILEGIEE LA NECESSITE DE PROMOUVOIR LA CONCORDE ET LA PAIX SOCIALE. A CET EFFET, DES SANCTIONS SERONT PRISES A L'ENDROIT DE CEUX QUI ENFREINDRAIENT CES DISPOSITIONS. LES EX-ADMINISTRATEURS DE TERRITOIRE DU CNDP SERONT AFFECTES A D'AUTRES RESPONSABILITES DANS LE CADRE PLUS LARGE DE LA PARTICIPATION DU CNDP A LA VIE POLITIQUE NATIONALE.

12.5. SANS PREJUDICE DU DROIT ET DE L'EQUITE, TOUS LES BIENS SPOLIES DOIVENT ETRE REMIS A LEURS PROPRIETAIRES, PERSONNES PHYSIQUES OU MORALES.

OUTRE LES MECANISMES TRADITIONNELS DE RESOLUTION DE CE GENRE DE CONTENTIEUX, LES PARTIES CONVIENNENT DE LA MISE SUR PIED RAPIDE DE COMITES LOCAUX PERMANENTS DE CONCILIATION.

12.6. EN VUE D'UNE COMPETITIVITE ACCRUE DE L'ECONOMIE NATIONALE, LES PARTIES CONVIENNENT DE LA NECESSITE D'ACCELERER LE PROCESSUS DE LIBERALISATION DES ENTREPRISES PUBLIQUES EN RDC.

12.7 LE GOUVERNEMENT S'ENGAGE A PRENDRE EN CHARGE LES BLESSES DE GUERRE, ORPHELINS ET VEUVES DES EX-ELEMENTS CNDP DONT LA LISTE SERA PRODUITE PAR LE CNDP. LES PARTIES CONVIENNENT DE LA RECONNAISSANCE FORMELLE DES GRADES DES EX-ELEMENTS CNDP AUSSI BIEN DANS LA POLICE NATIONALE CONGOLAISE QUE DANS LES FARDC. CETTE QUESTION SERA

ADMINISTRATIVEMENT REGLEE DE MANIERE GLOBALE DANS LE CADRE DES OG ET LES ACTES REGLEMENTAIRES Y AFFECTANT SERONT PRIS. LES EFFORTS POUR UNE LOGISTIQUE EFFICACE AU PROFIT DES UNITES SUR LE TERRAIN SERONT RENFORCES.

ARTICLE 13 : DES REFORMES ECONOMIQUES

LES PARTIES CONVIENNENT DE LA NECESSITE DE MECANISMES FIABLES ET EFFICACES DE BONNE GOUVERNANCE A TOUS LES NIVEAUX ET DANS TOUS LES DOMAINES, Y COMPRIS CELUI DE LA CERTIFICATION, DE L'EXPLOITATION, DE L'EVALUATION ET DU CONTROLE DES RESSOURCES NATURELLES.

ARTICLE 14 : DU COMITE NATIONAL DE SUIVI

14.1. UN COMITE NATIONAL PARITAIRE DE SUIVI GOUVERNEMENT-CNDP SERA INSTITUTE PAR UN TEXTE REGLEMENTAIRE. IL SERA CHARGE DE VEILLER A LA MISE EN QUVRE DE CET ACCORD.

14.2. SON MANDAT EST DE TROIS MOIS, AVEC POSSIBILITE DE RENOUVELLEMENT.

ARTICLE 15: DU COMITE INTERNATIONAL DE SUIVI

15.1. L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, L'UNION AFRICAINE ET LA CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA REGION DES GRANDS LACS SONT LES TEMOINS INTERNATIONAUX DE CET ACCORD ET ASSURERONT LE SUIVI DE SA MISE EN QUVRE EFFECTIVE PAR LES PARTIES. CES INSTITUTIONS, PAR LE TRUCHEMENT DES DEUX CO-FACILITATEURS, CONSTITUENT LE COMITE INTERNATIONAL DE SUIVI DE L'ACCORD.

15.2. LE COMITE INTERNATIONAL DE SUIVI EFFECTUERA DES EVALUATIONS PERIODIQUES AFIN DE MESURER LES PROGRES REALISES DANS LA MISE EN QUVRE DE L'ACCORD. IL POURRA EGALEMENT ASSISTER LE GOUVERNEMENT DANS LA MOBILISATION DE L'APPUI REGIONAL ET INTERNATIONAL A LA MISE EN QUVRE DUDIT ACCORD.

15.3. LE MANDAT DU COMITE INTERNATIONAL DE SUIVI EST DE TROIS MOIS, AVEC POSSIBILITE DE RENOUVELLEMENT.

ARTICLE 16 : DE L'ENTREE EN VIGUEUR

LE PRESENT ACCORD ENTRE EN VIGUEUR A LA DATE DE SA SIGNATURE.

FAIT A GOMA, LE 23 MARS 2009

POUR LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
RAYMOND TSHIBANDA,
MINISTRE DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

KINSHASA 00000273 010 OF 010

POUR LE CONGRES NATIONAL POUR LA DEFENSE DU PEUPLE
DESIRE KAMANZI,
PRESIDENT DU CNDP

COMME TEMOINS

S.E.M. OLUSEGUN OBASANJO
CO-FACILITATEUR
ENVOYE SPECIAL DU SECRETAIRE GENERAL
DES NATIONS UNIES POUR LA REGION
DES GRANDS LACS

S.E.M. BENJAMIN WILLIAM MKAPA
CO-FACILITATEUR
ENVOYE SPECIAL DE L'UNION AFRICAINE
ET DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE SUR
LA REGION DES GRANDS LACS

End original French version.

GARVELINK